



**RADA  
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 20 lutego 2014 r.  
(OR. en)**

**17874/13  
ADD 1**

**PV/CONS 68  
AGRI 859  
PECHE 626**

**PROJEKT PROTOKOŁU**

---

Dotyczy: **3285.**posiedzenie Rady Unii Europejskiej (**ds. ROLNICTWA I  
RYBOŁÓWSTWA**), które odbyło się w Brukseli w dniach 16 i 17 grudnia  
2013 r.

---

**OBRADY USTAWODAWCZE**

**PUNKTY A** (dok. 17574/13 + ADD 1)

1. Zmieniony wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie minimalnych wymogów służących zwiększeniu mobilności pracowników dzięki łatwiejszemu nabywaniu i zachowywaniu uprawnień do dodatkowych emerytur [pierwsze czytanie] ..... 5
2. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących wsparcia z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach celu „Europejska współpraca terytorialna” [pierwsze czytanie] (AU + O) ..... 5
3. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Funduszu Spójności i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1084/2006 [pierwsze czytanie] (AU + O)..... 6
4. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i przepisów szczególnych dotyczących celu „Inwestycje na rzecz wzrostu i zatrudnienia” oraz w sprawie uchylecia rozporządzenia (WE) nr 1080/2006 [pierwsze czytanie] (AU + O) ..... 6
5. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Społecznego i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1081/2006 [pierwsze czytanie] (AU). 7
6. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej (EUWT) w celu doprecyzowania, uproszczenia i usprawnienia procesu tworzenia takich ugrupowań oraz ich funkcjonowania [pierwsze czytanie] (AU + O).. 7
7. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich, Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 [pierwsze czytanie] ) (AU + O)..... 9
8. Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności [pierwsze czytanie] (AU + O) ..... 14

---

<sup>1</sup> Obrady nad aktami ustawodawczymi Unii (art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej), inne obrady Rady otwarte dla publiczności oraz debaty jawne (art. 8 regulaminu wewnętrznego Rady).

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 9.  | Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 55/2008 wprowadzające autonomiczne preferencje handlowe dla Republiki Mołdawii [pierwsze czytanie] (AU) .....                                                                                                                | 15 |
| 10. | Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające program „Sprawiedliwość” na lata 2014–2020 [pierwsze czytanie] (AU) .....                                                                                                                                                                              | 15 |
| 11. | Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające program „Prawa, równość i obywatelstwo” na lata 2014–2020 [pierwsze czytanie] (AU) .....                                                                                                                                                               | 15 |
| 12. | Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniające rozporządzenie (UE) nr 99/2013 w sprawie Europejskiego programu statystycznego 2013–2017 [pierwsze czytanie] (AU) .....                                                                                                                                  | 16 |
| 13. | Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (2014–2020) i uchylające rozporządzenie (UE) nr 1927/2006 [pierwsze czytanie] (AU) .....                                                                                                               | 16 |
| 14. | Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniająca dyrektywę 2003/87/WE w celu wyjaśnienia przepisów dotyczących harmonogramu aukcji uprawnień do emisji gazów cieplarnianych [pierwsze czytanie] (AU + O) .....                                                                                                   | 16 |
| 15. | Wniosek w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego niektóre rozporządzenia dotyczące wspólnej polityki handlowej w odniesieniu do procedur przyjmowania niektórych środków (OMNIBUS I) [pierwsze czytanie] (AU + O) .....                                                               | 18 |
| 16. | Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego niektóre rozporządzenia dotyczące wspólnej polityki handlowej w odniesieniu do przyznania Komisji przekazanych uprawnień do przyjmowania niektórych środków (OMNIBUS II) [pierwsze czytanie] (AU + O) .....                          | 22 |
| 17. | Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające przepisy dotyczące płatności bezpośrednich dla rolników na podstawie systemów wsparcia w ramach wspólnej polityki rolnej oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 637/2008 i (WE) nr 73/2009 [pierwsze czytanie] (AU + O) .....                     | 21 |
| 18. | Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 [pierwsze czytanie] (AU + O) .....                                                            | 24 |
| 19. | Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 [pierwsze czytanie] (AU + O) .....                                                      | 27 |
| 20. | Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej, zarządzania nią i monitorowania jej oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 352/78, (WE) nr 165/94, (WE) nr 2799/98, (WE) nr 814/2000, (WE) nr 1290/2005 i (WE) nr 485/2008 [pierwsze czytanie] (AU + O) ..... | 28 |

21. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające niektóre przepisy przejściowe w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW), zmieniające rozporządzenie (UE) nr .../2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie środków i ich rozdziału w odniesieniu do roku 2014 i zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 i rozporządzenia (UE) nr .../2013, (UE) nr .../2013 i (UE) nr .../2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie ich stosowania w roku 2014 [pierwsze czytanie] (AU + O).. 29

#### PUNKTY B (dok. 17569/13)

4. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie działań informacyjnych i promocyjnych dotyczących produktów rolnych na rynku wewnętrznym i w państwach trzecich [pierwsze czytanie] ..... 30

\*\*\*\*\*

### **DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM – PRZYJĘTE AKTY**

#### PUNKTY A (dok. 17575/13)

1. Rozporządzenie Rady określające środki dotyczące ustalania niektórych dopłat i refundacji związanych ze wspólną organizacją rynków produktów rolnych ..... 30
32. Rozporządzenie Rady w sprawie programu badawczo-szkoleniowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (2014–2018) uzupełniającego „Horyzont 2020” – program ramowy w zakresie badań naukowych i innowacji (2014–2020)..... 31

\*

\*

\*

## **OBRADY USTAWODAWCZE**

*(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)*

### **PUNKTY A**

1. **Zmieniony wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie minimalnych wymogów służących zwiększeniu mobilności pracowników dzięki łatwiejszemu nabywaniu i zachowywaniu uprawnień do dodatkowych emerytur [pierwsze czytanie]**

– Porozumienie polityczne

17221/13 SOC 1008 PENS 4 ECOFIN 1105 CODEC 2809

+ ADD 1

+ ADD 2

punkt zatwierdzony przez Coreper, część 1, w dniu 11 grudnia 2013 r.

Rada potwierdziła swoje porozumienie polityczne w sprawie tekstu zawartego w dok. 17221/13

ADD 1 z myślą o przyjęciu swojego stanowiska w pierwszym czytaniu (podstawa prawna: art. 46 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej).

### **Oświadczenie Niemiec**

„Niemcy zgadzają się z przedmiotową dyrektywą. Jednak nowa zasada, którą umieszczono w art. 5 ust. 3 w ramach rozmów trójstronnych i która bez wyjątku wymaga uzyskania zgody pracownika na realizację pracowniczych uprawnień emerytalnych, jest niestosowna. W przypadku bardzo niewielkich pracowniczych uprawnień emerytalnych zasada ta będzie skutkować nieproporcjonalnie dużym obciążeniem biurokratycznym, które nie jest uzasadnione ani z punktu widzenia pracodawcy, ani z punktu widzenia pracownika”.

2. **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących wsparcia z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach celu „Europejska współpraca terytorialna” [pierwsze czytanie] (AU + O)**

PE-CONS 81/13 FSTR 89 FC 51 REGIO 177 SOC 643 AGRISTR 91

PECHE 346 CADREFIN 213 CODEC 1916

Rada zatwierdziła poprawki zamieszczone w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (podstawa prawna: art. 178 TFUE).

### **Wspólne oświadczenie Parlamentu Europejskiego i Rady**

**dotyczące stosowania art. 6 rozporządzenia w sprawie EFRR, art. 15 rozporządzenia w sprawie europejskiej współpracy terytorialnej i art. 4 rozporządzenia w sprawie Funduszu Spójności**

„Parlament Europejski i Rada przyjmują do wiadomości zapewnienie złożone prawodawcom UE przez Komisję, że wspólne wskaźniki produktu odnoszące się do rozporządzenia w sprawie EFRR, rozporządzenia w sprawie europejskiej wspólnoty terytorialnej oraz rozporządzenia w sprawie Funduszu Spójności, które mają zostać włączone do załączników do każdego z tych rozporządzeń, będą wynikiem długiego procesu przygotowawczego obejmującego ocenę przez ekspertów Komisji i państw członkowskich oraz że oczekuje się, iż co do zasady wskaźniki te pozostaną stabilne”.

**3. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Funduszu Spójności i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1084/2006 [pierwsze czytanie] (AU + O)**  
PE-CONS 82/13 FSTR 90 FC 52 REGIO 178 SOC 646 AGRISTR 92  
PECHE 348 CADREFIN 214 CODEC 1918

Rada zatwierdziła poprawki zamieszczone w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (podstawa prawna: art. 177 TFUE).

**Wspólne oświadczenie Parlamentu Europejskiego i Rady**  
**dotyczące stosowania art. 6 rozporządzenia w sprawie EFRR, art. 15 rozporządzenia w sprawie europejskiej współpracy terytorialnej i art. 4 rozporządzenia w sprawie Funduszu Spójności**

„Parlament Europejski i Rada przyjmują do wiadomości zapewnienie złożone prawodawcom UE przez Komisję, że wspólne wskaźniki produktu odnoszące się do rozporządzenia w sprawie EFRR, rozporządzenia w sprawie europejskiej wspólnoty terytorialnej oraz rozporządzenia w sprawie Funduszu Spójności, które mają zostać włączone do załączników do każdego z tych rozporządzeń, będą wynikiem długiego procesu przygotowawczego obejmującego ocenę przez ekspertów Komisji i państw członkowskich oraz że oczekuje się, iż co do zasady wskaźniki te pozostaną stabilne”.

**4. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i przepisów szczególnych dotyczących celu „Inwestycje na rzecz wzrostu i zatrudnienia” oraz w sprawie uchylenia rozporządzenia (WE) nr 1080/2006 [pierwsze czytanie] (AU + O)**  
PE-CONS 83/13 FSTR 91 FC 53 REGIO 179 SOC 647 AGRISTR 93  
PECHE 349 CADREFIN 215 CODEC 1919  
+ COR 1  
+ COR 2 (mt)

Rada zatwierdziła poprawki zamieszczone w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (podstawa prawna: art. 178 i 349 TFUE).

**Wspólne oświadczenie Parlamentu Europejskiego i Rady**  
**dotyczące stosowania art. 6 rozporządzenia w sprawie EFRR, art. 15 rozporządzenia w sprawie europejskiej współpracy terytorialnej i art. 4 rozporządzenia w sprawie Funduszu Spójności**

„Parlament Europejski i Rada przyjmują do wiadomości zapewnienie złożone prawodawcom UE przez Komisję, że wspólne wskaźniki produktu odnoszące się do rozporządzenia w sprawie EFRR, rozporządzenia w sprawie europejskiej wspólnoty terytorialnej oraz rozporządzenia w sprawie Funduszu Spójności, które mają zostać włączone do załączników do każdego z tych rozporządzeń, będą wynikiem długiego procesu przygotowawczego obejmującego ocenę przez ekspertów Komisji i państw członkowskich oraz że oczekuje się, iż co do zasady wskaźniki te pozostaną stabilne”.

**Oświadczenie Komisji**  
**dotyczące art. 11 ust. 2**

„Komisja zgadza się z wyrażonym przez Parlament Europejski celem polegającym na uproszczeniu procedur pomocy państwa dotyczących pomocy operacyjnej udzielanej przedsiębiorstwom mającym siedzibę w regionach najbardziej oddalonych, związanych z rekompensowaniem dodatkowych kosztów ponoszonych w tych regionach w wyniku ich szczególnej sytuacji ekonomiczno-społecznej.

Według wniosku dotyczącego przyszłego ogólnego rozporządzenia w sprawie wyłączeń blokowych (GBER), opublikowanego niedawno przez służby Komisji, pomoc operacyjna, której celem jest rekompensowanie niektórych dodatkowych kosztów ponoszonych przez beneficjentów mających siedzibę w tych regionach, byłaby uznawana za zgodną z zasadami rynku wewnętrznego na warunkach określonych w tym rozporządzeniu, a zatem byłaby zwolniona z obowiązku zgłaszania na mocy art. 108 ust. 3 TFUE. Komisja uważa, że stworzy to solidną podstawę do osiągnięcia postulowanego uproszczenia oraz w pełni uwzględni wszystkie uwagi zgłoszone przez państwa członkowskie w procesie konsultacji toczących się z myślą o przyjęciu rozporządzenia w 2014 r.”.

**5. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Społecznego i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1081/2006 [pierwsze czytanie] (AU)**

PE-CONS 87/13 FSTR 97 SOC 669 REGIO 186 CADREFIN 224 CODEC 1971

Rada zatwierdziła poprawkę zamieszczoną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (podstawa prawna: art. 164 TFUE).

**6. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej (EUWT) w celu doprecyzowania, uproszczenia i usprawnienia procesu tworzenia takich ugrupowań oraz ich funkcjonowania [pierwsze czytanie] (AU + O)**

PE-CONS 84/13 REGIO 184 CADREFIN 222 CODEC 1960

Rada zatwierdziła poprawki zamieszczone w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (podstawa prawna: art. 175 ust. 3 oraz art. 209 ust. 1 i art. 212 ust. 1 TFUE).

## **Wspólne oświadczenia Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji:**

### **dotyczące szerzenia wiedzy oraz art. 4 i 4a rozporządzenia w sprawie EUWT**

„Parlament Europejski, Rada i Komisja postanawiają lepiej koordynować wysiłki mające na celu szerzenie w instytucjach i państwach członkowskich wiedzy na temat europejskich ugrupowań współpracy terytorialnej, aby zwiększyć widoczność ich zastosowania jako instrumentów, które można opcjonalnie wykorzystać do celów współpracy terytorialnej we wszystkich dziedzinach polityki UE.

W tym kontekście Parlament Europejski, Rada i Komisja zachęcają państwa członkowskie w szczególności do podjęcia odpowiednich działań koordynacyjno-komunikacyjnych wśród władz krajowych i między władzami poszczególnych państw członkowskich, aby zapewnić jasne, skuteczne i przejrzyste procedury zatwierdzania nowych europejskich ugrupowań współpracy terytorialnej w wyznaczonych terminach”.

### **dotyczące art. 1 ust. 9 rozporządzenia w sprawie EUWT**

„Parlament Europejski, Rada i Komisja postanawiają, że do celów stosowania art. 9 ust. 2 lit. i) rozporządzenia (UE) nr 1082/2006 w zmienionej wersji państwa członkowskie, oceniając przepisy mające zastosowanie do pracowników europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej, proponowane w projekcie konwencji, będą się starały rozważyć różne możliwości systemu zatrudnienia, do wyboru przez europejskie ugrupowanie współpracy terytorialnej, w ramach prawa prywatnego lub prawa publicznego.

Jeżeli umowy pracy pracowników europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej podlegają prawu prywatnemu, państwa członkowskie muszą także uwzględnić odpowiednie prawo unijne, takie jak rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 593/2008 z dnia 17 czerwca 2008 r. w sprawie prawa właściwego dla zobowiązań umownych (Rzym I) oraz związane z tym praktyki prawne stosowane przez pozostałe państwa członkowskie reprezentowane w europejskim ugrupowaniu współpracy terytorialnej.

Parlament Europejski, Rada i Komisja uważają ponadto, że jeżeli umowy pracy pracowników europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej podlegają prawu publicznemu, zastosowanie mają przepisy krajowego prawa publicznego państwa członkowskiego, w którym znajduje się dany organ odpowiedniego europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej. Przepisy krajowego prawa publicznego państwa członkowskiego, w którym europejskie ugrupowanie współpracy terytorialnej ma swoją siedzibę statutową, mogą jednak mieć zastosowanie do pracowników, którzy podlegali tym przepisom, zanim zostali pracownikami europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej”.

### **dotyczące roli Komitetu Regionów w ramach platformy EUWT**

„Parlament Europejski, Rada i Komisja przyjmują do wiadomości cenne prace zrealizowane przez Komitet Regionów w ramach platformy EUWT, którą kierował, i zachęca Komitet Regionów do dalszego śledzenia działalności istniejących i powstających europejskich ugrupowań współpracy terytorialnej oraz do organizowania wymiany najlepszych praktyk i wskazywania wspólnych kwestii”.

**7. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich, Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 [pierwsze czytanie] (AU + O)**

PE-CONS 85/13 FSTR 96 FC 56 REGIO 185 SOC 665 AGRISTR 97

PECHE 364 CADREFIN 223 CODEC 1966

+ COR 1 (it)

Rada zatwierdziła poprawki zamieszczone w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionej formie (przy czym delegacja Zjednoczonego Królestwa wstrzymała się od głosu) na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (podstawa prawna: art. 177 TFUE).

**Wspólne oświadczenia Rady i Komisji:**

**w sprawie art. 67**

„Rada i Komisja zgadzają się, że art. 67 ust. 4, w którym wyłącza się stosowanie uproszczonych kosztów określonych w art. 67 ust. 1 lit. b)–d) w przypadkach gdy operacja lub projekt stanowiący część operacji są realizowane wyłącznie za pośrednictwem procedur zamówień publicznych, nie wyklucza realizacji operacji za pośrednictwem procedur zamówień publicznych, które będą skutkowały płatnością ze strony beneficjenta na rzecz wykonawcy w oparciu o uprzednio zdefiniowane koszty jednostkowe. Rada i Komisja zgadzają się, że koszty określone i zapłacone przez beneficjenta na podstawie tych kosztów jednostkowych ustalonych w procedurach zamówień publicznych stanowią rzeczywiste koszty faktycznie poniesione i zapłacone przez beneficjenta na mocy art. 67 ust. 1 lit. a)”.

**w sprawie art. 145 ust. 7**

„Rada i Komisja potwierdzają, że do celów art. 145 ust. 7 rozporządzenia ustanawiającego wspólne przepisy sformułowanie „przepisy prawa mające zastosowanie” w odniesieniu do oceny poważnych niedociągnięć, jeśli chodzi o skuteczne funkcjonowanie systemów zarządzania i kontroli, obejmuje interpretacje tych przepisów dokonane przez Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej, Sąd Unii Europejskiej lub Komisję mające zastosowanie w momencie przedłożenia Komisji stosownych deklaracji zarządczych, rocznych sprawozdań z kontroli i opinii z audytu”.

## **Wspólne oświadczenia Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji:**

### **w sprawie zmiany rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012 Parlamentu Europejskiego i Rady w związku z przywróceniem środków**

„Parlament Europejski, Rada i Komisja postanowiły, że zmiana rozporządzenia finansowego w celu dostosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 do wieloletnich ram finansowych 2014–2020 obejmie przepisy niezbędne, aby umożliwić stosowanie zasad dotyczących przydziału rezerwy na wykonanie oraz związanych z wdrożeniem instrumentów finansowych, o których mowa w art. 39 (inicjatywa na rzecz MŚP) rozporządzenia ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące europejskich funduszy strukturalnych i inwestycyjnych odnośnie do przywrócenia:

- i) środków przeznaczonych na programy związane z rezerwą na wykonanie i które musiały zostać umorzone, ponieważ nie udało się osiągnąć pośrednich celów w ramach priorytetów, o których mowa w tych programach;
- ii) środków, które zostały przeznaczone na odrębne programy, o których mowa w art. 39 ust. 4 lit. b) i które musiały zostać umorzone, ponieważ udział państw członkowskich w instrumencie finansowym został zawieszony”.

### **w sprawie art. 1**

„Jeżeli potrzebne będą dalsze uzasadnione odstępstwa od wspólnych zasad, aby uwzględnić szczególne cechy EFMR i EFRROW, Parlament Europejski, Rada i Komisja Europejska zobowiązują się zezwolić na te odstępstwa, przystępując z należytą starannością do wprowadzenia niezbędnych zmian w rozporządzeniu ustanawiającym wspólne przepisy dotyczące europejskich funduszy strukturalnych i inwestycyjnych”.

## **Wspólne oświadczenie Parlamentu Europejskiego i Rady**

### **w sprawie wykluczenia wszelkiego wstecznego działania w odniesieniu do stosowania art. 5 ust. 3**

„Parlament Europejski i Rada zgadzają się, że

- w odniesieniu do stosowania art. 14 ust. 2, art. 15 ust. 1 lit. c) oraz art. 26 ust. 2 rozporządzenia ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące europejskich funduszy strukturalnych i inwestycyjnych, działania podejmowane przez państwa członkowskie w celu zaangażowania partnerów, o których mowa w art. 5 ust. 1, w przygotowanie umowy partnerskiej oraz programów, o których mowa w art. 5 ust. 2, obejmują wszelkie działania podejmowane w praktyce przez państwa członkowskie, niezależnie od ich ram czasowych, a także działania podejmowane przez nie przed wejściem w życie tego rozporządzenia i przed dniem wejścia w życie aktu delegowanego dotyczącego europejskiego kodeksu postępowania, przyjętego zgodnie z art. 5 ust. 3 tegoż rozporządzenia, na etapach przygotowawczych procedury programowania w danym państwie członkowskim, pod warunkiem że osiągnięte są cele zasady partnerstwa określone w tym rozporządzeniu. W tym kontekście państwa członkowskie, zgodnie ze swoimi kompetencjami krajowymi i regionalnymi, będą decydować o treści zarówno proponowanej umowy partnerskiej, jak i proponowanych projektów programów zgodnie z odnośnymi przepisami tego rozporządzenia oraz przepisami dotyczącymi poszczególnych funduszy;

- w żadnym wypadku akt delegowany ustanawiający europejski kodeks postępowania, przyjęty zgodnie z art. 5 ust. 3, nie będzie bezpośrednio ani pośrednio działał z mocą wsteczną, zwłaszcza jeżeli chodzi o procedurę zatwierdzania umowy partnerskiej i programów, ponieważ zamiarem ustawodawcy UE nie jest powierzenie Komisji jakichkolwiek uprawnień pozwalających jej na odrzucenie zatwierdzenia umowy partnerskiej i programów tylko i wyłącznie na podstawie jakiegokolwiek niezgodności z europejskim kodeksem postępowania, przyjętym zgodnie z art. 5 ust. 3;
- Parlament Europejski i Rada zwracają się do Komisji o udostępnienie im projektu tekstu aktu delegowanego, który ma być przyjęty zgodnie z art. 5 ust. 3, możliwie szybko, nie później jednak niż do dnia przyjęcia przez Radę porozumienia politycznego w sprawie rozporządzenia ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące europejskich funduszy strukturalnych i inwestycyjnych lub do dnia poddania projektu sprawozdania w sprawie tego rozporządzenia pod głosowanie na posiedzeniu plenarnym Parlamentu Europejskiego, w zależności od tego, który z tych terminów przypada wcześniej”.

### **Oświadczenia Komisji:**

#### **w sprawie art. 123 ust. 5**

„Celem tego artykułu jest dopilnowanie, by istniały gwarancje prawdziwej niezależności instytucji audytowych w przypadku gdy wielkość programu operacyjnego wiąże się z wyższym ryzykiem, bez kwestionowania uzgodnień organizacyjnych tych instytucji audytowych, w odniesieniu do których doświadczenia wynikające z okresu programowania 2007–2013 wskazują na ich rzeczywistą niezależność i wiarygodność.

Komisja będzie starała się stosować przepisy art. 73 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 i art. 73 ust. 3 rozporządzenia Rady nr 1198/2006, tak by w przypadkach, w których Komisja jest w stanie stwierdzić, czy wymienione kryteria zostały spełnione, mogła poinformować państwa członkowskie, w jak najkrótszym terminie i przed końcem 2013 r., że może polegać głównie na opinii instytucji audytowej”.

#### **w sprawie art. 22**

- „1. Komisja uważa, że głównym celem ram wykonania jest ułatwienie skutecznej realizacji programów, tak by osiągnąć zaplanowane wyniki, oraz że środki przewidziane w ust. 6 i 7 należy stosować z należyтым uwzględnieniem tego celu.
2. W przypadku gdy Komisja zawiesiła całość lub część płatności okresowych na rzecz danego priorytetu zgodnie z ust. 6, państwo członkowskie może nadal składać wnioski o płatność w związku z tym priorytetem, aby uniknąć anulowania środków na ten program na mocy art. 86.
3. Komisja potwierdza, że będzie stosować przepisy art. 22 ust. 7, tak by nie pozwolić na podwójną utratę środków w przypadku niezrealizowania zamierzonych celów w związku z niewystarczającą absorpcją środków w ramach danego priorytetu. Jeżeli część zobowiązań na rzecz danego programu została anulowana w wyniku zastosowania art. 86–88 i w związku z tym zmniejszono kwotę wsparcia dla danego priorytetu lub jeżeli na końcu okresu programowania nie wykorzystano w pełni kwoty przydzielonej na ten priorytet, odpowiednie cele określone w ramach wykonania zostaną proporcjonalnie dostosowane do celów zastosowania art. 22 ust. 7”.

**w odniesieniu do kompromisowego tekstu w sprawie wskaźników**

„Komisja potwierdza, że uzupełni swoje dokumenty zawierające wytyczne dotyczące wspólnych wskaźników dla EFRR, EFS, Funduszu Spójności i celu europejska współpraca terytorialna w porozumieniu ze stosownymi sieciami oceny obejmującymi krajowych ekspertów oceniających w ciągu trzech miesięcy od daty przyjęcia rozporządzeń. W dokumentach zawierających wytyczne znajdą się definicje każdego ze wspólnych wskaźników oraz metodyka gromadzenia i przekazywania danych dotyczących wspólnych wskaźników”.

**w sprawie podziału na etapy operacji prowadzonych w ramach programów operacyjnych polityki spójności na okres programowania 2007–2013 w okresie programowania 2014–2020**

„Zgodnie z ogólną zasadą państwa członkowskie muszą zapewnić funkcjonowanie wszystkich operacji, czyli ich zakończenie i użytkowanie, do czasu przedłożenia dokumentów zamknięcia w celu zadeklarowania powiązanych wydatków jako kwalifikowalnych. Przypomina się, że każda operacja powinna być wybrana i realizowana w celu przyczynienia się do osiągnięcia celów konkretnego programu i konkretnej osi priorytetowej.

Państwa członkowskie są odpowiedzialne za zdefiniowanie każdej operacji, włącznie z jej zakresem, celami i produktami/usługami. Zapewnia to państwom członkowskim elastyczność konieczną przy wyborze wspieranych operacji, które będą funkcjonować do końca okresu programowania.

W wyjątkowych i należycie uzasadnionych okolicznościach państwa członkowskie mogą być zmuszone do dostosowania wybranej operacji, która nie może zostać ukończona do końca okresu programowania, poprzez rozłożenie zakończenia jej realizacji na dwa okresy programowania. Komisja potwierdza, że wskazana elastyczność jest uwarunkowana czynnikami określonymi do celów zamknięcia programu (wytyczne w sprawie zamknięcia programów operacyjnych przyjętych do celów pomocy z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności (2007–2013)). W takim przypadku wymienione dwa etapy stanowią odrębne operacje, które będą realizowane zgodnie z zasadami mającymi zastosowanie do poszczególnych okresów programowania, mimo że ogólny cel, który ma zostać osiągnięty po realizacji tych dwóch etapów w celu zapewnienia funkcjonowania operacji, powinien zostać wyznaczony dla każdego z etapów.

Ponadto Komisja może zatwierdzić rozłożenie realizacji głównych projektów w przypadku, gdy w decyzji zatwierdzającej główny projekt lub zmianach do takiej decyzji przewiduje się, że okres realizacji będzie dłuższy od okresu programowania”.

**w odniesieniu do art. 127 dotyczącego niestatystycznego doboru próby**

„Komisja odnotowuje, że w kwestii niestatystycznego doboru próby, w art. 127 ust. 1 przewidziano, że taka próba musi objąć co najmniej 5 % operacji, dla których wydatki zostały zadeklarowane Komisji podczas roku obrotowego, oraz 10 % wydatków, które zostały zadeklarowane Komisji podczas roku obrotowego. Komisja podkreśla również, że jej wytyczne wydane w sprawie metod doboru próby dla instytucji audytowych w odniesieniu do okresu programowania 2007–2013 wskazują, że wielkość próby w przypadku niestatystycznego doboru próby zasadniczo nie powinna być mniejsza niż 10 % populacji operacji. Komisja uważa, że możliwość zmniejszenia wielkości próby operacji do 5 % stwarza ryzyko niewystarczającej reprezentatywności próby i w konsekwencji osłabia wiarygodność audytu”.

### **w sprawie stawek zryczałtowanych**

„Komisja odnotowuje wyraźny postulat państw członkowskich, według którego zryczałtowane stawki procentowe dochodów dla sektorów i podsektorów w obszarach ICT, badań, rozwoju i innowacji oraz efektywności energetycznej powinny być ustalone w jak najkrótszym terminie zgodnie z art. 61 rozporządzenia w sprawie wspólnych przepisów. Ustalenie stawek zryczałtowanych wymaga wiarygodnych i reprezentatywnych danych historycznych w celu zapewnienia solidnej podstawy dla stawki zryczałtowanej oraz zminimalizowania ryzyka nadmiernego finansowania. W konsekwencji Komisja, przed przyjęciem pakietu legislacyjnego, przygotuje przetarg dotyczący badania w celu zgromadzenia i przeanalizowania niezbędnych danych w całej UE oraz zaplanuje to badanie i będzie nim zarządzać, a także wyciągać z niego wnioski, tak by być w stanie przyjąć akt delegowany określający stawki zryczałtowane dla wymienionych sektorów lub podsektorów w jak najkrótszym terminie i najpóźniej do dnia 30 czerwca 2015 r.”

### **w sprawie art. 23**

„Komisja potwierdza, że nie później niż 6 miesięcy od wejścia w życie rozporządzenia w sprawie wspólnych przepisów wyda wytyczne w formie komunikatu Komisji wyjaśniające planowany sposób stosowania zasad art. 23 rozporządzenia w sprawie wspólnych przepisów dotyczących środków łączących efektywność europejskich funduszy strukturalnych i inwestycyjnych z należytym zarządzaniem gospodarczym. Wytyczne te obejmą w szczególności następujące elementy:

- w odniesieniu do ust. 1 – pojęcie „przeglądu” i rodzaje „zmian”, o które może wnosić Komisja w zakresie umów o partnerstwie i programów, oraz wyjaśnienie pojęcia „skuteczne działanie” do celów ust. 6;
- w odniesieniu do ust. 6 – określenie okoliczności, które mogą prowadzić do zawieszenia płatności, włącznie z kryteriami służącymi do wskazania programów, które mogą zostać zawieszone, lub służącymi do wskazania poziomu zawieszenia płatności”.

### **w sprawie zmiany umów o partnerstwie i programów w kontekście art. 23**

„Komisja uważa, że niezależnie od przepisów art. 23 ust. 4 i ust. 5 może w koniecznych przypadkach zgłaszać uwagi dotyczące wniosków w sprawie zmian umów o partnerstwie i programów przedkładanych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 23 ust. 4, w szczególności jeżeli takie wnioski nie są spójne z wcześniejszymi odpowiedziami przedłożonymi przez dane państwa członkowskie zgodnie z art. 23 ust. 3, oraz w każdym przypadku na podstawie art. 16 i art. 30. Komisja uważa, że okres trzech miesięcy dotyczący przyjęcia decyzji zatwierdzającej zmiany do umów o partnerstwie i odpowiednich programów, wskazany w art. 23 ust. 5, rozpoczyna się w dniu przedłożenia wniosków w sprawie zmian zgodnie z ust. 4, pod warunkiem, że wnioski te w należyty sposób uwzględniają wszelkie uwagi zgłoszone przez Komisję”.

### **w sprawie wpływu porozumienia osiągniętego przez współprawodawców co do poziomów rezerwy na wykonanie i pułapów płatności w ramach prefinansowania**

„Komisja uważa, że dodatkowe środki na płatności, które mogą być wymagane w latach 2014–2020, w wyniku zmian wprowadzonych do rezerwy na wykonanie i prefinansowania, pozostają ograniczone.

Konsekwencje powinny być możliwe do opanowania przy zachowaniu zgodności z projektem rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych.

Roczne wahania w globalnym poziomie płatności, włącznie z tymi, które spowodowane są wspomnianymi zmianami, będą zarządzane poprzez wykorzystanie całkowitego marginesu dla płatności i szczególnych instrumentów uzgodnionych w projekcie rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych.

Komisja będzie uważnie obserwować sytuację i przedstawi swoją ocenę, jako część średniookresowego przeglądu”.

#### **Oświadczenie Parlamentu Europejskiego w sprawie zastosowania art. 5**

„Parlament Europejski przyjmuje do wiadomości informację przekazaną przez prezydencję w dniu 19 grudnia 2012 r. w następstwie obrad Coreperu, wyrażającą zamiar państw członkowskich uwzględnienia na przygotowawczym etapie programowania, w miarę możliwości, zasad ujętych w projekcie rozporządzenia ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące europejskich funduszy strukturalnych i inwestycyjnych w brzmieniu tego projektu na dzień przekazania powyższej informacji, odnośnie do bloku strategicznego programowania, w tym również ducha i treść zasady partnerstwa, o której mowa w art. 5”.

#### **Oświadczenie Danii, Austrii, Francji, Niemiec, Niderlandów, Szwecji, Finlandii i Zjednoczonego Królestwa**

„Dania, Austria, Francja, Niemcy, Niderlandy, Szwecja, Finlandia i Zjednoczone Królestwo zgadzają się, że bardzo ważne jest, by zwiększenie wielkości płatności wynikające ze zmian w podejściu ogólnym Rady do ostatecznego kompromisu w sprawie pakietu ustawodawczego dotyczącego spójności, jeśli chodzi o rezerwę na wykonanie i zaliczki, mogło być regulowane w ramach pułapów płatności, w myśl postulatów wielokrotnie zgłaszanych przez Komisję podczas negocjacji”.

### **8. Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności [pierwsze czytanie] (AU + O)**

– Przyjęcie aktu ustawodawczego

PE-CONS 97/13 PROCIV 112 JAI 871 COHAFA 106 COCON 45

DEVGEN 252 COTER 126 ENV 908 FIN 613 PESC 1197

CODEC 2225

Rada zatwierdziła poprawkę zamieszczoną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionej formie (przy czym delegacja Zjednoczonego Królestwa wstrzymała się od głosu, a delegacje Austrii i Niemiec głosowały przeciw) na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (podstawa prawna: art. 196 TFUE).

#### **Oświadczenie Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji**

„Parlament Europejski, Rada i Komisja odnotowują podejście przedstawione w art. 19 ust. 4, 5 i 6 w załączniku I, które stanowi odpowiedź na szczególny charakter niniejszej decyzji i nie ustanawia precedensu w odniesieniu do innych instrumentów finansowych”.

## **Oświadczenie Komisji**

„Nie naruszając rocznej procedury budżetowej, Komisja ma zamiar przedstawiać Parlamentowi Europejskiemu – począwszy od stycznia 2015 roku – roczne sprawozdania dotyczące wdrażania przedmiotowej decyzji, w tym podziału środków budżetowych określonego w załączniku I. Podejście to wynika ze szczególnego charakteru polityki dotyczącej ochrony ludności i nie ustanawia precedensu w odniesieniu do innych instrumentów finansowych”.

**9. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 55/2008 wprowadzające autonomiczne preferencje handlowe dla Republiki Mołdawii [pierwsze czytanie] (AU)**

PE-CONS 111/13 WTO 265 COEST 332 NIS 68 CODEC 2383

Rada zatwierdziła poprawki zamieszczone w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (podstawa prawna: art. 207 ust. 2 TFUE).

**10. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające program „Sprawiedliwość” na lata 2014–2020 [pierwsze czytanie] (AU)**

PE-CONS 90/13 JAI 841 CADREFIN 246 DROIPEN 115 COPEN 140 CTS 49  
JUSTCIV 205 EJUSTICE 72 JURINFO 34 CORDROGUE 93  
CODEC 2152

Rada zatwierdziła poprawkę zamieszczoną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Zgodnie ze stosownymi protokołami załączonymi do Traktatów, delegacje Danii i Zjednoczonego Królestwa nie uczestniczyły w głosowaniu. (podstawa prawna: art. 81 ust. 1 i 2, art. 82 ust. 1 i art. 84 TFUE).

**11. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające program „Prawa, równość i obywatelstwo” na lata 2014–2020 [pierwsze czytanie] (AU)**

PE-CONS 89/13 JAI 840 CADREFIN 245 FREMP 138 DATAPROTECT 135  
CULT 103 SOC 746 CODEC 2148

Rada zatwierdziła poprawkę zamieszczoną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (podstawa prawna: art. 19 ust. 2, art. 21 ust. 2 i art. 114, 168, 169 i 197 TFUE).

12. **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniające rozporządzenie (UE) nr 99/2013 w sprawie Europejskiego programu statystycznego 2013–2017 [pierwsze czytanie] (AU)**

PE-CONS 108/13 STATIS 102 ECOFIN 932 CODEC 2379

Rada zatwierdziła stanowisko Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (podstawa prawna: art. 338 ust. 1 TFUE).

13. **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (2014–2020) i uchylające rozporządzenie (UE) nr 1927/2006 [pierwsze czytanie] (AU)**

PE-CONS 99/13 SOC 797 ECOFIN 877 FSTR 124 COMPET 715 AGRI 648  
CODEC 2241

Rada zatwierdziła poprawkę zamieszczoną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionej formie (przy czym delegacje Niemiec i Zjednoczonego Królestwa głosowały przeciw) na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (podstawa prawna: art. 175 akapit trzeci, art. 42 i art. 43 TFUE).

14. **Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniająca dyrektywę 2003/87/WE w celu wyjaśnienia przepisów dotyczących harmonogramu aukcji uprawnień do emisji gazów cieplarnianych (pierwsze czytanie) (AU + O)**

PE-CONS 114/13 ENV 1050 ENER 512 IND 319 COMPET 807 MI 1003  
ECOFIN 1003 TRANS 573 AVIATION 202 CODEC 2523

Rada zatwierdziła poprawkę zamieszczoną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionej formie (przy czym delegacja Polski głosowała przeciw) na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (podstawa prawna: art. 192 ust. 1 TFUE).

**Oświadczenie Belgii, Danii, Estonii, Luksemburga, Niderlandów, Słowenii, Szwecji, Włoch i Zjednoczonego Królestwa**

- „1. Aktywnie angażujemy się na rzecz unijnego systemu handlu uprawnieniami do emisji (ETS), który jest centralnym elementem unijnej polityki w zakresie zmiany klimatu i inwestycji niskoemisyjnych na okres do 2020 r., a także na dalsze lata.

2. Niemniej jednak jesteśmy nadal głęboko zaniepokojeni tym, że ETS w obecnym kształcie nie może dostarczać sygnałów cenowych koniecznych do stymulowania inwestycji niskoemisyjnych; sygnały te są dziś potrzebne ze względu na to, że znaczące zaburzenie równowagi między popytem a podażą w ETS w ostatnich latach doprowadziło do bardzo niskich cen uprawnień do emisji dwutlenku węgla. Kwestie te naruszają również wiarygodność rynków emisji jako najbardziej elastycznego i opłacalnego pod względem kosztów sposobu na ograniczenie emisji.
3. Opóźnienie sprzedaży jest pierwszym krokiem umożliwiającym krótkoterminową korektę w oczekiwaniu na strukturalną reformę EU ETS. Należy jednak ponownie i pilnie skupić się na bardziej znaczących środkach, które wzmocniłyby system. Apelujemy zatem do Komisji, by najpóźniej przed końcem roku przedstawiła propozycje dotyczące odpowiedniej strukturalnej reformy EU ETS, tak by inwestorzy uzyskali jasny sygnał co do ambicji Europy na okres po 2020 r. w dziedzinie gospodarki niskoemisyjnej i by stymulować inwestycje niskoemisyjne oraz najbardziej opłacalne pod względem kosztów sposoby ograniczania emisji.

### **Oświadczenie Polski**

„Uważamy, że nie jest potrzebna jakakolwiek ingerencja w EU ETS, ponieważ EU ETS jest z założenia mechanizmem rynkowym, który ma prowadzić przede wszystkim do najbardziej opłacalnej pod względem kosztów redukcji emisji.

Polityczne i prawne działania, których celem jest czasowe zmniejszenie liczby uprawnień do emisji w systemie, może czasowo zwiększyć ich cenę, lecz z pewnością wywrze negatywny wpływ na wiarygodność i przewidywalność systemu, zmniejszając zaufanie jego uczestników.

Propozycje ingerencji politycznej w unijny rynek handlu uprawnieniami do emisji mogą w rzeczywistości zostać uznane za wyraźny sygnał niestabilności tego rynku, niekorzystnie wpływając na decyzje inwestycyjne w przemyśle. Rozwiązania *ad hoc* zmieniające reguły podczas gry szkodzą wiarygodności rynku i mogą nawet spowodować wzrost emisji globalnych na skutek ucieczki emisji.

Powstaje ponadto problem uprawnień, które po uprzednim wycofaniu z rynku są ponownie na niego wprowadzane w późniejszym terminie. Takie działania nie zmieniają sytuacji na rynku, a tylko sprawiają, że w krótkiej perspektywie zwiększy się jego nieprzewidywalność.

Obecny wniosek da Komisji prawa do interwencji na rynku, na którym powinna ona pełnić jedynie funkcje regulacyjne. Jest to niebezpieczny precedens, który może zmienić zasady rynkowe ETS i zagrozić osiągnięciu celów systemu w sposób opłacalny pod względem kosztów.

Z powyższych względów Polska nie może poprzeć wniosku i zgłasza przeciwko jego przyjęciu”.

**15. Wniosek w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego niektóre rozporządzenia dotyczące wspólnej polityki handlowej w odniesieniu do procedur przyjmowania niektórych środków (OMNIBUS I) [pierwsze czytanie] (AU+O)**

– Oświadczenia

= Zgoda na zamieszczenie oświadczeń w protokole Rady

= Decyzja o opublikowaniu oświadczeń w Dzienniku Urzędowym

17823/13 CODEC 2970 COMER 291 WTO 349 COWEB 186

USA 68 ACP 215 COEST 406 NIS 86 SPG 23 UD 335

+ ADD 1

punkt zatwierdzony przez Coreper (część II) w dniu 16 grudnia 2013 r.

Rada (ds. Gospodarczych i Finansowych) na swoim 3271. posiedzeniu w dniu 15 listopada 2013 r. przyjęła swoje stanowisko w pierwszym czytaniu w wersji zamieszczonej w dok.

13283/13 + ADD 1. Z powodu błędu merytorycznego oświadczenia nie zostały zarejestrowane podczas wyżej wymienionego posiedzenia.

Rada postanowiła włączyć do protokołu oświadczenia zamieszczone w dok. 17823/13 ADD 1 i podjęła decyzję o ich opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym* wraz z przyjętym tekstem rozporządzenia.

**Wspólne oświadczenie Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji dotyczące art. 15 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009 i art. 25 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 597/2009**

„Zdaniem Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji włączenie art. 15 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009 oraz art. 25 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 597/2009 jest podyktowane wyłącznie specyfiką tych rozporządzeń sprzed ich zmiany niniejszym rozporządzeniem. Dlatego włączenie danego przepisu (jak w przypadku wspomnianych artykułów) dotyczy wyłącznie tych dwóch rozporządzeń i nie stanowi precedensu w opracowywaniu przyszłych aktów.

Dla jasności, zdaniem Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji artykuł 15 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009 ani artykuł 25 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 597/2009 nie wprowadzają procedur decyzyjnych, które różniłyby się od procedur określonych w rozporządzeniu (UE) nr 182/2011 lub te procedury uzupełniały”.

### **Oświadczenie Rady**

**w sprawie stosowania art. 3 ust. 4 oraz art. 6 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 182/2011 w związku z postępowaniem antydumpingowym i postępowaniem w przedmiocie cła wyrównawczego, o których mowa w rozporządzeniach (WE) nr 1225/2009 i (WE) nr 597/2009**

„Gdy państwo członkowskie zaproponuje zmianę projektu środka dotyczącego cła antydumpingowego albo wyrównawczego przewidzianego w rozporządzeniach (WE) nr 1225/2009 i (WE) nr 597/2009 („rozporządzeniach podstawowych”) zgodnie z art. 3 ust. 4 lub art. 6 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 182/2011, państwo to:

- a) a) zapewnia, by zmiana została zaproponowana w odpowiednim terminie, nienaruszającym terminów określonych w rozporządzeniach podstawowych i zapewniającym Komisji odpowiedni czas na wszczęcie ewentualnie koniecznej procedury ujawniania informacji i należytą weryfikację propozycji, a komitetowi – na analizę zmienionego projektu proponowanego środka;
- b) b) zapewnia, by proponowana zmiana była spójna z rozporządzeniami podstawowymi w jego wykładni dokonanej przez Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej i z odnośnymi zobowiązaniami międzynarodowymi;
- c) c) dostarczy pisemne uzasadnienie, w którym wskaże – co najmniej – jak proponowana zmiana odnosi się do rozporządzeń podstawowych i do podstawowych faktów ustalonych w postępowaniu, ale może też podać wszelkie inne, jego zdaniem właściwe argumenty”.

### **Oświadczenia Komisji:**

**w sprawie postępowania antydumpingowego i postępowania w przedmiocie cła wyrównawczego, o których mowa w rozporządzeniach (WE) nr 1225/2009 i (WE) nr 597/2009**

„Komisja rozumie, jak ważne jest, aby państwa członkowskie otrzymywały informacje zgodnie z wymogami rozporządzeń (WE) nr 1225/2009 i (WE) nr 597/2009 („rozporządzeń podstawowych”) i dzięki temu mogły współkształtować dobrze podbudowane merytorycznie decyzje, i będzie działać na rzecz realizacji tego celu.

\* \* \*

Aby uniknąć wszelkich wątpliwości, Komisja zaznacza, że jej zdaniem wyraz „konsultacje” w art. 8 ust. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011 obliuguje ją (poza wyjątkowo nagłącymi sytuacjami) do uzyskania opinii państw członkowskich przed nałożeniem tymczasowego cła antydumpingowego lub wyrównawczego.

\* \* \*

Komisja zapewni, by procedura antydumpingowa i procedura w przedmiocie cła wyrównawczego, przewidziane w rozporządzeniach (WE) nr 1225/2009 i (WE) nr 597/2009, przebiegały skutecznie we wszystkich swoich aspektach, w tym aby państwa członkowskie miały możliwość proponowania zmian – po to aby terminy i obowiązki wobec zainteresowanych stron określone w rozporządzeniach podstawowych zostały dotrzymane, a wszelkie ostatecznie nałożone środki były spójne ze stanem faktycznym stwierdzonym w postępowaniu i z rozporządzeniami podstawowymi w ich wykładni dokonanej przez Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej oraz zgodne z międzynarodowymi zobowiązaniami Unii”.

### **w sprawie ujednolicenia**

„Przyjęcie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr .../2013 z dnia .... zmieniającego niektóre rozporządzenia dotyczące wspólnej polityki handlowej w odniesieniu do procedur przyjmowania niektórych środków i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr .../2013 z dnia .... zmieniającego niektóre rozporządzenia dotyczące wspólnej polityki handlowej w odniesieniu do przyznania uprawnień przekazanych i wykonawczych do przyjmowania niektórych środków będzie skutkować dużą liczbą zmian odnośnych aktów. Aby zwiększyć czytelność tych aktów, Komisja proponuje możliwie szybko ich ujednolicenie, gdy oba te rozporządzenia zostaną już przyjęte, a najpóźniej do dnia 1 czerwca 2014 r.”.

### **w odniesieniu do aktów delegowanych**

„W kontekście rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr .../2013 z dnia .... zmieniającego niektóre rozporządzenia dotyczące wspólnej polityki handlowej w odniesieniu do procedur przyjmowania niektórych środków i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr .../2013 z dnia ... zmieniającego niektóre rozporządzenia dotyczące wspólnej polityki handlowej w odniesieniu do przyznania uprawnień przekazanych i wykonawczych do przyjmowania niektórych środków Komisja przypomina swoje zobowiązane, wyrażone w pkt 15 porozumienia ramowego w sprawie stosunków między Parlamentem Europejskim a Komisją Europejską, aby udostępniać Parlamentowi pełne informacje i dokumentację dotyczące jej spotkań z ekspertami krajowymi w ramach jej prac dotyczących opracowywania aktów delegowanych”.

## **16. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego niektóre rozporządzenia dotyczące wspólnej polityki handlowej w odniesieniu do przyznania Komisji przekazanych uprawnień do przyjmowania niektórych środków (OMNIBUS II) [pierwsze czytanie] (AU+O)**

### **– Oświadczenia**

- = Zgoda na zamieszczenie oświadczeń w protokole Rady
- = Decyzja o opublikowaniu oświadczeń w Dzienniku Urzędowym  
17825/13 CODEC 2971 COMER 292 WTO 350 COWEB 187  
USA 69 ACP 216 COEST 407 NIS 87 SPG 24  
UD 336 STIS 6 DEVGEN 346 SAN 526  
+ADD 1

punkt zatwierdzony przez Coreper (część II) w dniu 16 grudnia 2013 r.

Rada (ds. Gospodarczych i Finansowych) na swoim 3271. posiedzeniu w dniu 15 listopada 2013 r. przyjęła swoje stanowisko w pierwszym czytaniu w wersji zamieszczonej w dok. 13284/13 + ADD 1. Z powodu błędu merytorycznego oświadczenia nie zostały zarejestrowane podczas wyżej wymienionego posiedzenia.

Rada postanowiła włączyć do protokołu oświadczenia zamieszczone w dok. 17825/13 ADD 1 i podjęła decyzję o ich opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym* wraz z przyjętym tekstem rozporządzenia.

**Wspólne oświadczenie Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji**  
**w sprawie rozporządzenia (EWG) nr 3030/93 i rozporządzenia (WE) nr 517/94**

„Przyjmuje się do wiadomości, że procedury przewidziane w art. 2 ust. 6, art. 6 ust. 2, art. 8, art. 10, art. 13 ust. 3, art. 15 ust. 3, 4 i 5 oraz art. 19 rozporządzenia (EWG) nr 3030/93, w art. 4 ust. 3 załącznika IV do rozporządzenia (EWG) nr 3030/93, w art. 2, art. 3 ust. 1 i 3 załącznika VII do rozporządzenia (EWG) nr 3030/93, a także w art. 3 ust. 3, art. 5 ust. 2, art. 12 ust. 3, art. 13 i art. 28 rozporządzenia (WE) nr 517/94 zostają przekształcone w procedury przyjmowania aktów delegowanych. Przyjmuje się do wiadomości, że niektóre z tych artykułów dotyczą procedur decyzyjnych służących przyjmowaniu środków ochronnych w dziedzinie ochrony handlu.

Parlament Europejski, Rada i Komisja uważają, że środki ochronne należy traktować jak środki wykonawcze. Wyjątkowo – w obowiązujących już rozporządzeniach, o których mowa powyżej – środki te przyjmują postać aktów delegowanych, gdyż środek ochronny zostaje w nich wprowadzony w drodze zmiany odpowiednich załączników do rozporządzeń podstawowych. Wynika to z konkretnej struktury, właściwej dla obu wspomnianych wyżej rozporządzeń, i dlatego nie będzie to stanowiło precedensu w opracowywaniu przyszłych instrumentów ochrony handlu ani innych środków ochronnych”.

**Oświadczenia Komisji:**

**w sprawie ujednolicenia**

„Przyjęcie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr .../2013 z dnia ... zmieniającego niektóre rozporządzenia dotyczące wspólnej polityki handlowej w odniesieniu do procedur przyjmowania niektórych środków i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr .../2013 z dnia ... zmieniającego niektóre rozporządzenia dotyczące wspólnej polityki handlowej w odniesieniu do przyznania uprawnień przekazanych i wykonawczych do przyjmowania niektórych środków będzie skutkować dużą liczbą zmian do odnośnych aktów. Aby zwiększyć czytelność tych aktów, Komisja proponuje możliwie szybko ich ujednolicenie, gdy oba te rozporządzenia zostaną już przyjęte, a najpóźniej do dnia 1 czerwca 2014 r.”.

**w odniesieniu do aktów delegowanych**

„W kontekście rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr .../2013 z dnia .... zmieniającego niektóre rozporządzenia dotyczące wspólnej polityki handlowej w odniesieniu do procedur przyjmowania niektórych środków i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr .../2013 z dnia ... zmieniającego niektóre rozporządzenia dotyczące wspólnej polityki handlowej w odniesieniu do przyznania uprawnień przekazanych i wykonawczych do przyjmowania niektórych środków Komisja przypomina swoje zobowiązane, wyrażone w pkt 15 porozumienia ramowego w sprawie stosunków między Parlamentem Europejskim a Komisją Europejską, aby udostępniać Parlamentowi pełne informacje i dokumentację dotyczące jej spotkań z ekspertami krajowymi w ramach jej prac dotyczących opracowywania aktów delegowanych”.

**17. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające przepisy dotyczące płatności bezpośrednich dla rolników na podstawie systemów wsparcia w ramach wspólnej polityki rolnej oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 637/2008 i (WE) nr 73/2009 [pierwsze czytanie] (AU + O)**

PE-CONS 95/13 AGRI 637 AGRIFIN 154 CODEC 2209

+ COR 1 (da)

Rada zatwierdziła poprawkę zamieszczoną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (podstawa prawna: art. 42 i art. 43 ust. 2 TFUE).

**Oświadczenia Komisji:**

**dotyczące art. 9 ust. 2 rozporządzenia w sprawie płatności bezpośrednich**

„Art. 9 ust. 2 projektu rozporządzenia w sprawie płatności bezpośrednich nie wyklucza możliwości wynajmu przez rolnika budynku, budynków lub części budynków stronom trzecim ani posiadania stajni, pod warunkiem że te działania nie stanowią głównej działalności rolnika”.

**w sprawie wsparcia powiązanego z produkcją**

„W odniesieniu do produktów rolnych, zwłaszcza tych, które nie kwalifikują się do wsparcia powiązanego z produkcją na mocy art. 38 ust. 1 rozporządzenia w sprawie płatności bezpośrednich, Komisja ściśle monitoruje ich ewolucję rynkową i – w przypadku poważnego kryzysu rynkowego – może w celu poprawy sytuacji rynkowej skorzystać z odpowiednich środków będących w jej dyspozycji”.

**w sprawie klauzuli o braku opinii**

„Komisja podkreśla, że systematyczne powoływanie się na art. 5 ust. 4 akapit drugi lit. b) rozporządzenia 182/2011 (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13) jest sprzeczne z literą i duchem tego rozporządzenia. Korzystanie z tego przepisu musi być związane z konkretną potrzebą odstąpienia od zasady, zgodnie z którą Komisja może przyjmować projekt aktu wykonawczego w przypadku, gdy nie została wydana opinia. Jako że jest to wyjątek od zasady ogólnej ustanowionej w art. 5 ust. 4, nie można postrzegać korzystania z akapitu drugiego lit. b) jedynie jako „dyskrecjonalnego uprawnienia” prawodawcy, lecz przepis ten należy interpretować w sposób zawężający, a w związku z tym korzystanie z niego musi być uzasadnione”.

**Oświadczenie Rady**

**w sprawie art. 5 ust. 4 akapit drugi lit. b) rozporządzenia (UE) nr 182/2011 w sprawie procedury komitetowej**

„Rada, odnotowując oświadczenie Komisji w sprawie tzw. klauzuli o *braku opinii*, potwierdza, że art. 5 ust. 4 akapit drugi lit. b) rozporządzenia (UE) nr 182/2011 w sprawie procedury komitetowej nie jest, i nie miał być, wyjątkiem od ogólnej zasady.

Z uwzględnieniem specyfiki każdego aktu, do prawodawcy należy więc w poszczególnych przypadkach decyzja, czy przewidzieć w akcie podstawowym skorzystanie z możliwości, jaką daje art. 5 ust. 4 lit. b) , zamykając tym samym Komisji możliwość przyjęcia projektu aktu wykonawczego, w przypadku gdy komitet nie wyda opinii w jego sprawie. Żadne względy natury prawnej nie ograniczają możliwości korzystania z tej opcji. W odróżnieniu od innych przepisów rozporządzenia w sprawie komitologii przepis art. 5 ust. 4 nie wymaga żadnego uzasadnienia takiego wyboru”.

## **Oświadczenie Polski**

### **w sprawie zakresu wsparcia związanego z produkcją**

„W ramach dyskusji na forum Rady ds. Rolnictwa i Rybołówstwa Polska wielokrotnie zwracała uwagę na to, że należy rozszerzyć zakres stosowania przepisów art. 38 projektu rozporządzenia w sprawie wsparcia bezpośredniego. Zdaniem Polski, do wykazu sektorów dodać należy sektory wspierane obecnie na mocy art. 68 rozporządzenia Rady nr 73/2009. Wykaz ten powinien obejmować w szczególności sektory o specjalnym znaczeniu w regionach szczególnie zagrożonych pod względem gospodarczym i środowiskowym, w tym pracochłonne rodzaje produkcji, takie jak produkcja tytoniu, sektory ważne dla rynku pracy na obszarach wiejskich i dla realizacji jednego z celów strategii «Europa 2020»”

## **Wspólne oświadczenie i wniosek Rumunii i Łotwy**

„Jednym z celów obecnej reformy WPR było stworzenie systemu bardziej równomiernego rozdziału płatności bezpośrednich, który powinien umożliwić wszystkim państwom członkowskim o płatnościach bezpośrednich na hektar wynoszących poniżej 90% średniej europejskiej zmniejszenie w kolejnym okresie o jedną trzecią różnicy między ich obecnym poziomem płatności bezpośrednich a wartością wynoszącą 90% średniej europejskiej; wszystkie państwa członkowskie, jak uzgodniono na posiedzeniu Rady Europejskiej w dniu 8 lutego 2013 r., do 2020 r. powinny osiągnąć co najmniej poziom 196 EUR na hektar.

W oparciu o tę ogólnie przyjętą zasadę bardziej równomiernego rozdziału płatności bezpośrednich Rumunia i Łotwa popierają reformę i akceptują osiągnięty kompromis. Kompromis ten powinien zagwarantować Rumunii i Łotwie, że wysokości pul krajowych na lata 2019 i 2020 będą wystarczające, by umożliwić płatności bezpośrednie co najmniej w wysokości 196 EUR na ha. Jednak obecny projekt rozporządzenia nie gwarantuje w pełni zastosowania zasady uzgodnionej przez Radę Europejską w dniu 8 lutego 2013 r. W wyniku tego pulą pul płatności bezpośrednich dla Rumunii i Łotwy w roku kalendarzowym 2019 i następnym zostały ustanowione poniżej wspomnianej kwoty i przewidują zmniejszenie płatności bezpośrednich o ponad 4 mln EUR w Rumunii i prawie 700 tys. EUR na Łotwie.

Rumunia i Łotwa zwróciły uwagę Komisji na ten fakt i otrzymały pozytywną odpowiedź na wniosek o zwiększenie przyznanych kwot na lata budżetowe 2019–2020, by zagwarantować pełną transpozycję konkluzji Rady Europejskiej w dniu 8 lutego 2013 r. Należy odpowiednio zmienić załączniki II i III do nowego rozporządzenia o płatnościach bezpośrednich. Będzie to wymagało szybkiej decyzji na najbliższym posiedzeniu Rady Ministrów.

Mamy szczerą nadzieję, że to dostosowanie techniczne zostanie uwzględnione, by w pełni przetransponować i wdrożyć decyzje Rady Europejskiej dotyczące pulą pul płatności bezpośrednich dla Rumunii i Łotwy. W innym wypadku rolnicy rumuńscy i łotewscy zostaną poddani podwójnej dyskryminacji – po pierwsze ze względu na to, że poziom płatności bezpośrednich dla nich jest nadal najniższy w Unii Europejskiej, po drugie zaś dlatego, że nie będą respektowane konkluzje Rady w sprawie wieloletnich ram finansowych”.

**18. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 [pierwsze czytanie] (AU + O) PE-CONS 96/13 AGRI 638 AGRIFIN 155 AGRIORG 128 CODEC 2211**

Rada zatwierdziła poprawkę zamieszczoną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionej formie (przy czym delegacja Zjednoczonego Królestwa wstrzymała się od głosu, a delegacja Niemiec głosowała przeciw) na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (podstawa prawna: art. 42 akapit trzeci i art. 43 ust. 2 TFUE).

**Wspólne oświadczenie Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji**  
**w sprawie art. 43 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE)**

„Wynik negocjacji w odniesieniu do powołania się na art. 43 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej stanowi część ogólnego kompromisu w sprawie obecnej reformy WPR i nie narusza stanowiska żadnej instytucji dotyczącego zakresu tego przepisu oraz jakichkolwiek przyszłych zmian odnoszących się do tej kwestii, w szczególności wszelkiego orzecznictwa Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej”.

**Oświadczenie Rady**  
**w sprawie art. 43 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE)**

„W odniesieniu do wyników negocjacji w sprawie WPR prowadzonych w trakcie rozmów trójstronnych w czerwcu 2013 r. Rada potwierdza, że jej decyzja, by kwestie, których dotyczy art. 43 ust. 3 TFUE, zostały objęte rozporządzeniem o jednolitej wspólnej organizacji rynków, została podjęta – w wyjątkowej sytuacji rozmów trójstronnych – by umożliwić zawarcie kompromisu. Zatem nie wpłynie ona na stanowisko, które Rada nadal będzie przyjmować w przyszłości, by bronić prerogatyw, jakie zostały jej przyznane na mocy Traktatu z Lizbony”.

**Oświadczenia Komisji:**

**w sprawie norm handlowych (związane z art. 75 ust. 1)**

„Komisja jest w pełni świadoma tego, jak delikatną kwestią jest rozszerzenie stosowania norm handlowych na sektory lub produkty, które obecnie nie podlegają tym zasadom, w ramach rozporządzenia o jednolitej wspólnej organizacji rynków.

Normy handlowe powinny mieć zastosowanie wyłącznie w sektorach, w których istnieją jasne oczekiwania konsumentów, oraz w przypadku gdy istnieje potrzeba poprawy warunków ekonomicznych produkcji i wprowadzania do obrotu określonych produktów i ulepszenia jakości tych produktów, potrzeba uwzględnienia postępu technicznego lub potrzeba zapewnienia innowacyjności produktu. Normy te nie mogą ponadto stanowić obciążenia administracyjnego, powinny być zrozumiałe dla konsumentów i pozwalać na łatwe przekazywanie przez producentów informacji o cechach i właściwościach wytwarzanych przez nich produktów.

Komisja uwzględni wszelkie uzasadnione wnioski instytucji lub organizacji przedstawicielskich, a także zalecenia międzynarodowych organów, lecz zanim skorzysta ze swoich uprawnień do włączenia nowych produktów lub sektorów do art. 75 ust. 2, będzie musiała dokonać wnikliwej oceny specyfiki danego sektora i przedstawić Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie, oceniające w szczególności potrzeby konsumenta, koszty i obciążenia administracyjne dla podmiotów gospodarczych, w tym skutki dla rynku wewnętrznego i handlu międzynarodowego, a także korzyści dla producentów oraz konsumentów końcowych”.

#### **w sprawie cukru**

„Aby dążyć do zrównoważonego rynku oraz płynnego zaopatrzenia unijnego rynku w cukier w pozostałym okresie obowiązywania kwot cukru, Komisja zadba zarówno o interesy unijnych plantatorów buraków cukrowych, jak i o interesy rafinerii cukru trzcinowego w ramach stosowania tymczasowego mechanizmu zarządzania rynkiem ustanowionego w art. 131 rozporządzenia o jednolitej wspólnej organizacji rynków”.

#### **w sprawie europejskiego instrumentu monitorowania cen**

„Komisja uznaje znaczenie gromadzenia i rozpowszechniania dostępnych danych dotyczących kształtowania się cen na różnych etapach łańcucha żywnościowego. W tym celu Komisja stworzyła instrument monitorowania cen produktów żywnościowych, którego działanie opiera się na danych zebranych przez krajowe urzędy statystyczne odnoszących się do połączonego wskaźnika cen żywności. Wspomniany instrument ma służyć przedstawieniu w jednym miejscu oraz udostępnieniu informacji o kształtowaniu się cen w łańcuchu żywnościowym oraz pozwala na porównanie, w jaki sposób kształtują się ceny określonych produktów rolnych, ceny w określonych sektorach przemysłu spożywczego i ceny określonych produktów konsumpcyjnych. Instrument ten jest stale udoskonalany, a celem będzie poszerzanie zakresu produktów łańcucha żywnościowego, które są nim objęte, i ogólnie zaspokojenie potrzeb rolników i konsumentów w zakresie większej przejrzystości i kształtowania cen żywności. Komisja będzie regularnie przedstawiać Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdania z działania europejskiego instrumentu monitorowania cen oraz z wyników badań w ramach tego instrumentu”.

#### **w sprawie klauzuli o braku opinii**

„Komisja podkreśla, że systematyczne powoływanie się na art. 5 ust. 4 akapit drugi lit. b) rozporządzenia 182/2011 (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13) jest sprzeczne z literą i duchem tego rozporządzenia. Korzystanie z tego przepisu musi być związane z konkretną potrzebą odstępiania od zasady, zgodnie z którą Komisja może przyjmować projekt aktu wykonawczego, w przypadku gdy nie została wydana opinia. Jako że jest to wyjątek od zasady ogólnej ustanowionej w art. 5 ust. 4, nie można postrzegać korzystania z akapitu drugiego lit. b) jedynie jako „dyskrecjonalnego uprawnienia” prawodawcy, lecz przepis ten należy interpretować w sposób zawężający, a w związku z tym korzystanie z niego musi być uzasadnione”.

#### **Oświadczenie Rady**

##### **w sprawie art. 5 ust. 4 akapit drugi lit. b) rozporządzenia (UE) nr 182/2011 w sprawie procedury komitetowej**

„Rada, odnotowując oświadczenie Komisji w sprawie tzw. klauzuli o *braku opinii*, potwierdza, że art. 5 ust. 4 akapit drugi lit. b) rozporządzenia (UE) nr 182/2011 w sprawie procedury komitetowej nie jest, i nie miał być, wyjątkiem od ogólnej zasady.

Z uwzględnieniem specyfiki każdego aktu, do prawodawcy należy więc w poszczególnych przypadkach decyzja, czy przewidzieć w akcie podstawowym skorzystanie z możliwości, jaką daje art. 5 ust. 4 akapit drugi lit. b) , zamykając tym samym Komisji możliwość przyjęcia projektu aktu wykonawczego, w przypadku gdy komitet nie wyda opinii w jego sprawie. Żadne względy natury prawnej nie ograniczają możliwości korzystania z tej opcji. W odróżnieniu od innych przepisów rozporządzenia w sprawie komitologii przepis art. 5 ust. 4 nie wymaga żadnego uzasadnienia takiego wyboru”.

### **Oświadczenie Włoch**

„Włochy uważają, że tekst art. 113 lit. e) akapit drugi rozporządzenia o wspólnej organizacji rynków umożliwi zawarcie porozumienia po przeprowadzeniu konsultacji również z przedstawicielami producentów świń”.

„Włochy uważają, że przepisy art. 45 ust. 1 lit. a) rozporządzenia o jednolitej wspólnej organizacji rynków nie wyklucza producentów wina z objęcia przepisami rozporządzenia (WE) nr 3/2008”.

### **Oświadczenie Grecji** **dotyczące praw do sadzenia**

„Po dyskusjach przeprowadzonych na forum Rady na temat unijnego systemu dotyczącego plantacji winorośli, Grecja jest zdania, że państwa członkowskie mogą włączyć do rocznych zezwoleń na nasadzenia zgodnie z art. 62, 63 i 64 na szczeblu regionalnym winnice już nasadzone odmianami winorośli o podwójnym lub potrójnym zastosowaniu, które jeszcze nie zostały uwzględnione w potencjale produkcyjnym sektora uprawy winorośli i produkcji wina”.

### **Oświadczenie Polski** **w sprawie równych możliwości dla sektora chmielu w ramach wspólnej organizacji rynków produktów rolnych**

„W ramach dyskusji na forum Rady ds. Rolnictwa i Rybołówstwa Polska zwracała uwagę na konieczność zapewnienia równych warunków wsparcia sektora chmielu w ramach środków przewidzianych w projekcie rozporządzenia o wspólnej organizacji rynków produktów rolnych. Polska nie akceptuje tych przepisów, które mogą być stosowane wyłącznie w jednym państwie członkowskim, bo w ten sposób tworzone by nierówne warunki konkurencji. Zdaniem Polski zastosowane rozwiązanie powinno umożliwiać udzielanie wsparcia także polskim producentom chmielu”.

### **Oświadczenie Niemiec**

„Niemcy pod wieloma względami przyjmują z zadowoleniem kierunek, jaki nadano wspólnej polityce rolnej po roku 2013. Unia Europejska odpowiada w ten sposób na wyzwania, jakim europejski sektor rolnictwa będzie musiał stawić czoła w nadchodzących latach.

Niemcy nie są w stanie, z następujących przyczyn, poprzeć niektórych spośród proponowanych uregulowań w ramach przyszłej wspólnej organizacji rynków:

- = na mocy Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (art. 43 ust. 3 TFUE) Rada, na wniosek Komisji Europejskiej, przyjmuje środki dotyczące ustalania cen, potrąceń, pomocy i ograniczeń ilościowych. Ustanawianie takich przepisów jest zatem wyłączną odpowiedzialnością Rady.
- = Niemcy uważają odstępstwo od tego jasnego określenia odpowiedzialności poszczególnych instytucji unijnych za niedopuszczalne.
- = Z ogólnych przyczyn dotyczących prawa wspólnotowego nie możemy również przyzwolić na takie pogwałcenie prawa pierwotnego, gdyż ustanowiłoby to precedens dla odstępstw od podziału władzy w innych dziedzinach polityki.

Niemcy odrzucają zatem przedłożone rozporządzenie w sprawie przyszłej wspólnej organizacji rynków”.

**19. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 [pierwsze czytanie] (AU + O)**

PE-CONS 93/13 AGRI 624 AGRISTR 113 CODEC 2187

Rada zatwierdziła poprawkę zamieszczoną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionej formie (przy czym delegacja Czech wstrzymała się od głosu) na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (podstawa prawna: art. 42 akapit trzeci i art. 43 ust. 2 TFUE).

**Oświadczenie Włoch**

„Włochy z ubolewaniem odnotowują, że nie uwzględniono porozumienia osiągniętego na forum Rady w czerwcu w procesie negocjacji w sprawie reformy WPR z Parlamentem Europejskim, które to porozumienie dotyczyło zwiększenia z 65% do 75% maksymalnego poziomu dofinansowania wydatków związanych z ubezpieczeniem zgodnie z art. 37 ust. 5 rozporządzenia w sprawie rozwoju obszarów wiejskich.

Wniosek ten miał na celu ujednolicenie różnych wielkości procentowych intensywności pomocy, które obecnie nie są jednakowe, w zależności od instrumentów finansowych, które mogłyby zostać uruchomione.

Wyraża się w związku z tym nadzieję, że kwestia taka będzie mogła zostać podjęta wkrótce wraz z kolejnymi inicjatywami prawnymi związanymi z reformą wspólnej polityki rolnej”.

**Oświadczenie Austrii odnośnie do art. 32 ust. 4**

„Austria oświadcza, że konkretne kryteria wyznaczania obszarów, o których mowa w art. 32 ust. 4 rozporządzenia o EFRROW, będą określane przez państwa członkowskie”.

20. **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej, zarządzania nią i monitorowania jej oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 352/78, (WE) nr 165/94, (WE) nr 2799/98, (WE) nr 814/2000, (WE) nr 1290/2005 i (WE) nr 485/2008 [pierwsze czytanie] (AU + O)**  
PE-CONS 94/13 AGRI 625 AGRISTR 114 AGRIORG 126 CODEC 2188

Rada zatwierdziła poprawkę zamieszczoną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (podstawa prawna: art. 43 ust. 2 TFUE).

#### **Wspólne oświadczenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wzajemnej zgodności**

Rada i Parlament Europejski zwracają się do Komisji o monitorowanie transpozycji i wdrażania przez państwa członkowskie dyrektywy 2000/60/WE z dnia 23 października 2000 r. ustanawiającej ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej, a także dyrektywy 2009/128/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 października 2009 r. ustanawiającej ramy wspólnotowego działania na rzecz zrównoważonego stosowania pestycydów i o przedstawienie w stosownych przypadkach – po wdrożeniu tych dyrektyw we wszystkich państwach członkowskich i po określeniu obowiązków bezpośrednio dotyczących rolników – wniosku ustawodawczego zmieniającego to rozporządzenie w celu uwzględnienia stosownych elementów tych dyrektyw w systemie wzajemnej zgodności”.

#### **Oświadczenie Rady**

##### **w sprawie art. 5 ust. 4 akapit drugi lit. b) rozporządzenia (UE) nr 182/2011 w sprawie procedury komitetowej**

„Rada, odnotowując oświadczenie Komisji w sprawie tzw. klauzuli o *braku opinii*, potwierdza, że art. 5 ust. 4 akapit drugi lit. b) rozporządzenia (UE) nr 182/2011 w sprawie procedury komitetowej nie jest, i nie miał być, wyjątkiem od ogólnej zasady.

Z uwzględnieniem specyfiki każdego aktu, do prawodawcy należy więc w poszczególnych przypadkach decyzyja, czy przewidzieć w akcie podstawowym skorzystanie z możliwości, jaką daje art. 5 ust. 4 akapit drugi lit. b) , zamykając tym samym Komisji możliwość przyjęcia projektu aktu wykonawczego, w przypadku gdy komitet nie wyda opinii w jego sprawie.

Żadne względy natury prawnej nie ograniczają możliwości korzystania z tej opcji.

W odróżnieniu od innych przepisów rozporządzenia w sprawie komitologii przepis art. 5 ust. 4 nie wymaga żadnego uzasadnienia takiego wyboru”.

#### **Oświadczenia Komisji:**

##### **w sprawie klauzuli o braku opinii**

„Komisja podkreśla, że systematyczne powoływanie się na art. 5 ust. 4 akapit drugi lit. b) rozporządzenia 182/2011 (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13) jest sprzeczne z literą i duchem tego rozporządzenia. Korzystanie z tego przepisu musi być związane z konkretną potrzebą odstępiania od zasady, zgodnie z którą Komisja może przyjmować projekt aktu wykonawczego, w przypadku gdy nie została wydana opinia.

Jako że jest to wyjątek od zasady ogólnej ustanowionej w art. 5 ust. 4, nie można postrzegać korzystania z akapitu drugiego lit. b) jedynie jako „dyskrecjonalnego uprawnienia” prawodawcy, lecz przepis ten należy interpretować w sposób zawężający, a w związku z tym korzystanie z niego musi być uzasadnione”.

**w odniesieniu do opóźnionych płatności dokonywanych przez agencje płatnicze na rzecz beneficjentów (art. 40)**

„Komisja Europejska oświadcza, że gdy przyjmie zasady dotyczące zmniejszenia zwrotów dla agencji płatniczych w przypadku płatności wypłaconej beneficjentom po najpóźniejszej dopuszczonej dacie określonej w ustawodawstwie unijnym, zakres stosowania obecnych przepisów związanych z opóźnionymi płatnościami na rzecz EFRG zostanie utrzymany”.

**w sprawie szczebla realizacji (art. 118)**

„Komisja Europejska potwierdza, że zgodnie z art. 4 ust. 2 TUE Unia szanuje struktury konstytucyjne państw członkowskich, zatem państwa członkowskie są odpowiedzialne za podjęcie decyzji co do tego, na którym szczeblu terytorialnym pragną wprowadzać w życie wspólną politykę rolną, z zastrzeżeniem poszanowania prawa Unii i zapewnienia skuteczności tego prawa. Zasada ta ma zastosowanie do wszystkich czterech rozporządzeń w ramach reformy WPR”.

- 21. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające niektóre przepisy przejściowe w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW), zmieniające rozporządzenie (UE) nr .../2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie środków i ich rozdziału w odniesieniu do roku 2014 i zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 i rozporządzenia (UE) nr .../2013, (UE) nr .../2013 i (UE) nr .../2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie ich stosowania w roku 2014 [pierwsze czytanie] (AU + O)**

PE-CONS 103/13 AGRI 675 AGRIFIN 170 AGRISTR 129 AGRIORG 143  
CODEC 2325

Rada zatwierdziła poprawkę zamieszczoną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (podstawa prawna: art. 43 ust. 2 akapit trzeci TFUE).

**Oświadczenie Komisji**

**w sprawie rozwoju obszarów wiejskich**

„Komisja oświadcza, że będzie konstruktywnie współpracować z państwami członkowskimi w ramach przygotowywania i zatwierdzania nowych programów rozwoju obszarów wiejskich, aby zagwarantować sprawne przejście do nowego okresu programowania również w przypadku środków nieujętych w art. 1 rozporządzenia przejściowego.

Komisja zachęca państwa członkowskie, które skorzystają z możliwości podjęcia nowych zobowiązań prawnych na rzecz działań w zakresie nawadniania, przewidzianych w art. 1 rozporządzenia przejściowego, do uczynienia tego z poszanowaniem warunków określonych dla takich działań w art. 46 ust. 3 nowego rozporządzenia w sprawie rozwoju obszarów wiejskich na okres programowania 2014–2020”.

\*\*\*\*\*

## PUNKT B

### **4. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie działań informacyjnych i promocyjnych dotyczących produktów rolnych na rynku wewnętrznym i w państwach trzecich [pierwsze czytanie]**

Międzyinstytucjonalny numer referencyjny: 2013/0398 (COD)

- Prezentacja przygotowana przez Komisję  
16591/13 AGRI 769 AGRIFIN 195 AGRIORG 170 CODEC 2667  
+ ADD 1

Rada zapoznała się z zaprezentowanym przez przedstawiciela Komisji wnioskiem dotyczącym rozporządzenia w sprawie działań informacyjnych i promocyjnych dotyczących produktów rolnych na rynku wewnętrznym i w państwach trzecich w wersji zamieszczonej w dok. 16591/13, z uwagami delegacji i z odpowiedzią przedstawiciela Komisji na te uwagi. Rada zleciła swoim organom przygotowawczym dalszą analizę wniosku.

\*\*\*\*\*

## **DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM – PRZYJĘTE AKTY** ***(zgodnie z art. 9 ust. 1 regulaminu wewnętrznego Rady)***

### PUNKTY A

### **1. Rozporządzenie Rady określające środki dotyczące ustalania niektórych dopłat i refundacji związanych ze wspólną organizacją rynków produktów rolnych**

15173/13 AGRI 679 AGRIORG 145

+ COR 1

+ REV 1 (es)

Rada przyjęła wyżej wymienione rozporządzenie (podstawa prawna: art. 43 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej).

### **Oświadczenia Komisji**

„Komisja uważa, że skoro realokacja kwot cukru podlega art. 138 rozporządzenia o jednolitej wspólnej organizacji rynku, dostosowanie tych kwot również powinno podlegać temu artykułowi.

Komisja potwierdza, że w kontekście przeglądu programów «Owoce w szkole» i «Mleko dla szkół» zamierza poddać przeglądowi dopłaty do dostarczania dzieciom mleka, a także współfinansowanie programu «Owoce w szkole», w tym na mniejszych wyspach Morza Egejskiego”.

**32. Rozporządzenie Rady w sprawie programu badawczo-szkoleniowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (2014–2018) uzupełniającego „Horyzont 2020” – program ramowy w zakresie badań naukowych i innowacji (2014–2020)**  
16463/13 RECH 550 COMPET 843 ATO 147  
+ COR 1

Rada przyjęła wyżej wymienione rozporządzenie (podstawa prawna: art. 7 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej).

**Oświadczenie Luksemburga**

„Luksemburg uznaje znaczenie programu badawczo-szkoleniowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (2014–2018) uzupełniającego «Horyzont 2020» – program ramowy w zakresie badań naukowych i innowacji, a także konieczność zwiększonego nacisku na bezpieczeństwo jądrowe, co przyczyni się do nowego ukierunkowania badań jądrowych”.

Luksemburg z zadowoleniem przyjmuje także tekst kompromisu, zachowując przy tym jednak ogólnie krytyczne stanowisko wobec badań jądrowych.

Luksemburg podkreśla jednak, że w przyszłości europejskie środki na badania i szkolenia powinny być w większym stopniu przeznaczane na energię odnawialną.

Program badawczo-szkoleniowy Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (2014–2018) nie obejmuje takiego nowego ukierunkowania na odnawialne źródła energii, dlatego Luksemburg nie może go poprzeć w całości i w związku z tym wstrzymuje się od głosu”.

**Oświadczenie Niemiec**

„Niemcy zgadzają się na wniosek, aby uniknąć zablokowania decyzji dotyczącej wniosku prezydencji.

Wniosek prezydencji bierze pod uwagę dodatkowe potrzeby w budżecie, lecz zdaniem Niemiec właściwe jest inne rozłożenie wagi priorytetów z myślą o środkach przyjętych w 2011 r. w następstwie katastrofy w Fukusimie. Obecny projekt rozporządzenia nie przywiązuje odpowiedniej wagi do badań nad bezpieczeństwem jądrowym i ochroną radiologiczną, które nadal są niezbędne w celu ciągłej poprawy bezpieczeństwa i ochrony radiologicznej”.

**Oświadczenie Komisji**

„Komisja wyraża ubolewanie z powodu tego, iż podział środków budżetowych pomiędzy trzy komponenty programu Euratomu, jak wskazano we wniosku Komisji z 30 listopada 2011 r., nie został zachowany przez Radę.

W szczególności Komisja wyraża ubolewanie z powodu tego, że podział środków w tekście Rady pociąga za sobą niższy udział w odniesieniu do działań bezpośrednich niż wniosek Komisji, który został poparty przez rezolucję ustawodawczą przyjętą przez Parlament Europejski w dniu 19 listopada 2013 r.

Bezpieczeństwo jądrowe i ochrona fizyczna obiektów jądrowych stanowią ważne priorytety polityki energetycznej Unii Europejskiej. Bezpośrednie badania naukowe przyczyniają się do zdefiniowania wspólnie ustalonych rozwiązań w zakresie bezpieczeństwa i ochrony fizycznej. Na skutek bardziej rygorystycznych wymogów technicznych zdefiniowanych przez krajowe władze nadzorcze zwiększają się koszty utrzymywania infrastruktur Euroatomu, które umożliwiają te badania. Dlatego ważne jest, by utrzymać odpowiednie ramy finansowe dla bezpośrednich badań naukowych”.